



「日本のふる里」を再考する

JETAA 国際委員会副会長（千葉県市原市元外国語指導助手）

Ryan Hart

ライアン・ハート

JETプログラムには1998年に参加し、千葉県市原市に赴任しました。今でも「JETのOBです」と言えることを誇りに思っています。残念ながら1年間で帰国しましたが、JETプログラムに参加したことで、日本や日本語、日本の文化が私の日常生活の一部となりました。

JET参加者であった時は、日本から遠く離れたアメリカでの「世界」を、市原市内の3つの中学校と多くの小学校、幼稚園の生徒たちに伝えていました。この1年間の思い出は今も鮮明です。わずか2両の小湊^{こみなと}鐵道（ドアを開けるときは手動）で房総半島を縦断したこと。サンタクロースに扮



気合いの入ったじゃんけん大会



ハロウィンにピニャータ（厚紙の人形）と遊んでいるところ

してソリに見立てた自分のスクーターに乗って町中を走り幼稚園に行ったこと。リンゴや自分で作ったピニャータ（厚紙の人形）を使って子供たちにハロウィンを紹介したこと。何人かの生徒に体育館でスピンのかかったアメリカンフットボールの投げ方を教えたこと。女子生徒にソフトボ

ールを指導したこと。地元のボーイスカウトにボランティアで英語を教えたことなど、思い出は尽きません。

JETプログラムに参加したことで教育に従事し、その後就職した出版関係の職場では妻にも巡り会うことができました。だから今でもJETプログラムには感謝していますし、だからJETAAのパシフィック・ノースウェスト支部の支部長として、アメリカの国代表として、国際委員会の副会長として恩返しをしようと努めてきました。新規参加者のための広報活動や面接、出発前オリエンテーションや帰国者のための求職活動やネットワーク構築のためのイベント、日本や日本語、JETプログラムの紹介などは、現在でもやらせてもらっています。

最近では、東日本大震災に対する「全米JETAA支援基金」のアドバイザー委員も拝命しました。ニューヨークとサンフランシスコの支部が中心となって全米のJETAAが75,000ドルの基金を集めてくれました。アドバイザー委員会の努力により〔特に日本国際交流センターニューヨーク支部のジェームス・ギャノン氏（「JETプログラム25周年シンポジウム」の基調講演講師）の尽力により〕、東北地方の自治体や記念組織が、必要とする助成を受けることができました。

日本との結びつきは現在でも強いとはいえ、私のような多くのJETOBにとって、災害のために何かをしようとするのは、それがどんなものであれエネルギーを必要とするものです。世界中の

JETAAのメンバーが、あの震災後の生々しい映像を見て我がことのように胸を痛み、幸運に恵まれてかつて生活した日本の友人たちやお世話になった自治体を助けたいと思ったのです。

2011年11月に妻の家族を訪ねて日本に行きましたが、JETのOBとして、「私の」教育委員会や現在のJET参加者どのようにコンタクトをとろうかと考えてみました。手始めに、当時お世話になった先生方に連絡を試みましたが、悲しいことに市原市はもうJET参加者を採用していないことがわかりました。現実を知らされ、本当に衝撃を受けました。

多くの自治体にとってJET参加者を採用することは、人材獲得のチャンスであると同時に財政支出を伴うものであることは、私にもよく理解できます。まして近年の不況下ではJETプログラムの見直しの議論がなされているようですし、震災後はさらに巨額の復興費用が必要となっている自治体が多いでしょう。これらの事情は私にも理解できます。それでもなお、JET参加者を採用することは、長期間にわたって確実な利益をその地域社会に（先生方や生徒たち、ビジネスや市役所などに対してと同様に）もたらすものです。だから、JET参加者を採用しないと決定することは、かえって重大な決定なのです。

JETプログラムの目的は、教育だけではなく日本と諸外国との草の根の国際交流を促進することです。簡単なことではないでしょうが、今後、研修、応募要件の厳格化や面接の改善、あっせん過程での工夫などをすることでJETプログラムの改善がなされるのであれば、教育現場の質が向上するのではないのでしょうか。国際交流とそれによるJETプログラムの価値の向上は、これまで私たちがあまり議論してこなかったことです。

2011年のJET参加者は39か国から4,330名が参加していますが、この他にも毎年増えていくOBIは世界中にいて、日本やかつて所属した地域社会に対して大変な親近感を持っているとともに何か力になりたいと強く願っています。彼らの意欲を結集することで、例えば震災後に落ち込んでい

見だすことのできるようになるかもしれません。

JETプログラムの価値は現在のALT（外国語指導助手）に限定されるものではないと考えるのであれば、私たちは力を合わせて何ができるかを想像することはそれほど大変なことではありません。大規模でなくてよいのです。小さく始めて大きく育てばよいのです。例えば「国際JETデー」を造り、JETのOBがフェイスブックのアカウント（以前いた自治体や地域社会の、あるいは自分が好きだった）に書き込みをするような運動をしても面白いでしょう。お世話になった地域のために、1日わずか5分でもいいから時間を作れば、大きな成果になるでしょう。

私は、JETプログラムの成功が今後も続くことは、学校現場における教育の質の向上だけでなく、教室のみならず地域社会の国際化の視野を広げることにあると固く信じています。もし私たちOBが以前いた地域社会とを再び結びつけるための小さな一歩を踏み出したなら、これらの地域社会はこのうえなく心強いサポーターを手にすることができるでしょう。その地域を訪れる観光客は増えるでしょうし、地場産品を輸出することにも繋がるでしょう。日本と世界各国とは、地理上の距離は遠いですが、JET参加者と地域社会の双方が、例え小さくとも協力して行った行為を通して現在と過去の参加者の価値を再考すれば、私たちは大きな価値を理解することになり、世界はもっと小さいものになると思います。



Ryan Hart

アメリカ合衆国ウイスコンシン州出身。1998年から1999年まで千葉県市原市の外国語指導助手（ALT）として日本で過ごしました。帰国後、JETAA（JETプログラム同窓会）国際委員会副会長とアメリカのJETAA国代表を務めました。現在、株式会社仲買業者キブル・アンド・ブレンティスでブランド戦略を担当しています。

Refocusing on Our Communities

Ryan Hart



I am proud to say I am a JET alumnus, having worked in Ichihara City of Chiba Prefecture back in 1998. After just one year, I believe the JET Programme provided me the opportunity to make Japan, the Japanese language and Japanese culture a part of my everyday life.

Through my year, I was able to bring a little of my world, from the other side of the globe, to the students of three different Junior High Schools, as well as to a number of Elementary and kindergarten students. The memories from that year I hold close: riding the two-car Kominato line (whose doors you open manually) through the Bousou countryside; swapping my sleigh for my scooter and riding through town to a local kindergarten to play Santa for the students sans beard; bobbing for apples and cracking a homemade piñata on Halloween; teaching some students how to throw a spiral in the school gymnasium; coaching girls softball; and volunteering to teach English for the local Boy Scouts. Through the JET Programme, I was able to build my career in education and publications in Japan, which led eventually to me meeting my wife. While we now live in Seattle, I am very aware that I owe a lot to the JET Programme for what it has afforded me and I have tried to give back by serving as chapter president for the Pacific Northwest JET Alumni in Seattle, as Country Representative for JETAA USA, and then as Vice Chair for JETAA International. I have participated in recruiting events, JET interviews, departure training, career and networking events for recently returned teachers and community events that showcase Japan, the Japanese language and the programme itself.

Most recently, I was honored to have served on the Advisory Committee for the JETAA USA Relief Fund following the Great East Japan Earthquake and Tsunami. Alumni from across all of JETAA USA, spearheaded by both the New York and San Francisco chapters, worked hard to raise \$75,000. Through the efforts of the entire Advisory Committee, and especially those of Jim Gannon from the JCIE office in New York on the ground in Tohoku, a number of community and memorial organizations in Tohoku have received funds to help those in need.

For many alumni like me, although our ties to Japan have been strong, there is a renewed energy in the wake of the disaster to reconnect – some way, some how. I know that alumni from all over the world felt that same pit in their stomachs as I did seeing the events of 3/11 unfold live on television and are looking for ways to reconnect with their friends and members of the communities in which we were lucky enough to have had the opportunities to live in.

On a recent trip to Japan to visit family in November 2011, I sought to do just that – to start a dialogue with “my” Board of Education and current JET participants in the city as to how, as an alumni, I can reconnect. I started by contacting other teachers that I was on the programme with to see if they had any contacts as a place to start. Sadly, I learned my city no longer employed JET participants. This realization hit me hard.

I do understand that for many communities, the decision to hire a JET participant is one of resources and budget. Given the difficult economy over the last few years, there has long been talk of a change to the scope of programme. Then after 3/11, many of the programme communities are faced with even larger budgetary and resource constraints. I get that. But if hiring a JET participant presented a quantifiable long-term value for those communities, as well as teachers, students, business owners and city hall, the decision to not hire a teacher in short-term would be a more difficult decision to make.

The goal of the JET Programme isn't just to educate, it is also to promote grass-roots international exchange between Japan and other countries. If improvements are to be made to the JET Programme, then I believe that changes and improvements to the quality of education, while not easy, are low-hanging fruit: teacher training, stricter requirements for applicants, and guidelines for recruitment, placement, etc. International exchange and the qualification of its value is where I believe we are leaving opportunity on the table. In 2011, there were 4,330 teachers from 39 countries in Japan. There are also an exponential number of alumni worldwide who have a strong affinity with Japan and the communities they lived in, and are actively looking for ways they can serve as a strong advocate. If we can harness their collective energy in order to promote, say tourism that has dropped since 3/11, this would present an extraordinary value.

It only takes a small refocus in thinking to imagine what we can collectively do if we think the value of the JET Programme isn't necessarily limited to those who are currently teaching on the programme. We don't need to start big. We can begin with a small idea that will have a big impact on awareness. For example, create an International JET Day, where programme alumni were encouraged to post on the same day, updates on their Facebook accounts where they stayed on the JET Programme and what they loved about their community. In just five minutes a day, we could generate tremendous positive brand awareness for the communities we owe so much to.

I truly believe that the ongoing success of the programme will be in not only improving the quality of education in schools, but also expanding the scope of internationalization beyond the classroom to the community as a whole. If we could all make small steps in reconnecting alumni of the program to the communities in which they lived, these communities would have an endless supply of champions and advocates. They could promote travel and tourism, as well as local products and services to the world. Although the distance between Japan and the world may be far geographically, if both alumni and communities refocus on the value of both past and present participants through even the smallest of coordinated activities, we will begin to realize a huge value and continue to make the world a little smaller.

英語